

Sehr geehrter Kunde,
Dear customer

herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen HOBBYTRAIN Modell.

Nachfolgende Hinweise sollen Ihnen die Pflege und den Betrieb Ihres Modells erleichtern. Jedes Modell wurde vor Auslieferung auf Funktion und Vollständigkeit überprüft.

Congratulations for your new HOBBYTRAIN Model.

Following advice should help you for maintenance and service of your Model. Every model was checked before delivery

Prüfung / Einfahrhinweise **Checking / First use**

Nehme Sie das Modell vorsichtig mit der Folie aus der Verpackung. Achtung, einige Kleinteile sind leicht zerbrechlich. Vor dem eigentlichen Fahrbetrieb sollten Sie Ihr Modell ca. ½ Std. mit ca. ¾ der Höchstgeschwindigkeit einfahren. Die Getriebe sind ab Werk geschmiert. Je nach Laufleistung sollten Sie die Schmierung überprüfen und ggfs. erneuern. Das Gehäuse muss zur Wartung nicht abgenommen werden. Gehen Sie bitte mit Schmiermittel sehr sparsam um. Verwenden Sie nur für Modellbahnen geeignetes Öl, welches im Modellbahnfachhandel erhältlich ist. Vor einer Reinigung, Modell vom Transformator trennen !

Remove the model with the foil from box. Attention, some small parts are very fragile. Before regular use please run the model with 3/4 of the max. speed. The gearings are lubricated already. If necessary please use only little lubrication. Please switch of transformer for servicing the model.

Zerlegen des Modells / Einbau eines Digitaldecoders. ACHTUNG ! NEXT-18 Schnittstelle nach NEM 662 **Assembling of DCC Decoder. Attention ! NEXT-18 DCC connection acc. NEM 662**

Legen Sie das Modell auf eine weiche Unterlage um Schäden zu vermeiden. Sie benötigen einen feinen Kreuzschraubendreher und eine Pinzette oder feine Zange. Das Gehäuse ist auf das Chassis gesteckt. Durch Spreizen an der Unterseite können Sie das Gehäuse vom Chassis lösen Fig. 1. Achten Sie beim Zusammenbauen auf die richtige Ausrichtung von Chassis und Gehäuse. Trennen Sie zunächst die Kabelverbindungen indem Sie die Kabelschuhe von der Platine lösen. Danach können Sie die Schrauben lösen und die Platine entfernen. Die Schnittstelle befindet sich auf der Unterseite. Entfernen Sie den Analogstecker und installieren Sie einen passenden Decoder. Gegebenenfalls müssen Sie den Kondensator auf der Platinenoberseite entfernen. Dies ist abhängig von der Decoderwahl. Der Kondensator ist in Fig. 4 grün gekennzeichnet. Das Modell kann optional mit einem passenden Lautsprecher ausgerüstet werden. Die Anschlüsse sind in Fig. 4 in blau auf der Oberseite der Platine mit „Speaker“ gekennzeichnet. Wenn die Platine entfernt wurde lassen sich auch die Drehgestelle ausbauen. Lösen Sie bitte die Abdeckung über der Getriebebeschnecke Fig. 3 gelb. Die DG können nun nach unten aus dem Chassis gezogen werden. Beim Zusammenbau achten Sie bitte darauf, dass die Motorkontakte richtig zu den Platinenkontakten ausgerichtet sind.

Please use a small screwdriver and small flat pliers. The Body can be removed by spreading it at the underside Fig. 1. During later assembling please take care of the correct position of body and chassis. Remove the cable shoes and remove the small screws. Now PCB can be removed. The DCC plug is on the underside of PCB. It may be necessary to remove the resistor on the top side of PCB, marked green in Fig.4 depending on your decoder. Optional speaker can be installed on the topside of the PCB at the marked position Fig. 4 blue. If PCB is removed the bogies can be removed as well. Remove the worm gear cover from the top of the bogie (Fig. 3 yellow) and bogies can be pulled out of the chassis. When assembling the PCB please check the correct connection between motor contact and PCB contacts.

Einstellung / Abschalten der rot-weißen Wechselbeleuchtung im Analogbetrieb **Switch of the red-white light in analogue mode.**

Die Platine des Modells hat werkseitig rot-weißes Wechsellicht. Sie können für den Betrieb der Lok mit Waggons das Licht einseitig abschalten um so eine vorbildgerechte Beleuchtung zu ermöglichen. Entfernen Sie das Gehäuse wie oben angegeben. Die LEDs sitzen auf separaten steckbaren Platinen am Ende der Hauptplatine. Entfernen Sie den Stecker am Ende an dem Sie die Beleuchtung ausschalten möchten und setzen Sie ihn um eine Position nach links versetzt wieder ein. Die Stellung ist auf der Platine mit OFF gekennzeichnet. Fig. 4 rot. Das Aktivieren der Beleuchtung erfolgt durch wiederholtes Umstecken in die Ausgangsposition.

Please remove the body shell. The LEDs are separate units at each end of the PCB. Remove the LED and install it again in the marked position OFF. Fig. 4 red. Light is disabled at this end. To enable the light please install the LEDs in the original position.

Digitalbetrieb DCC use

Das Modell ist für den Digitalbetrieb mit max. 18V ausgelegt. Höhere Spannung könne zu Schäden führen
Im Digitalbetrieb wird das weiße Frontlicht mit der Funktionstaste F0 aktiviert. Die roten Schlussleuchten mit den Tasten F1 und F2.

The maximum voltage for DCC use is 18 V. Higher voltages may destroy the model. The with lights can be controlled with F0 the red lights with F1 and F2.

Zurüstteile / Assembly parts

Die Position der beiliegenden Anbauteile entnehmen Sie bitte der Detailzeichnung Fig. 2 Die Anbauteile können mit einem kleinen Tropfen Modellbaukleber gesichert werden.

For the position of the assembly parts please refer to the following pictures Fig. 2. You may use some soft glue to secure the parts

Fig. 1

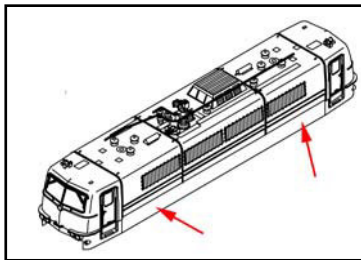


Fig. 2

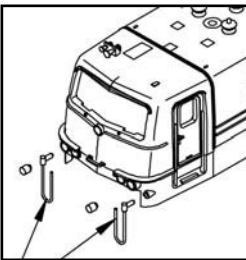


Fig. 3

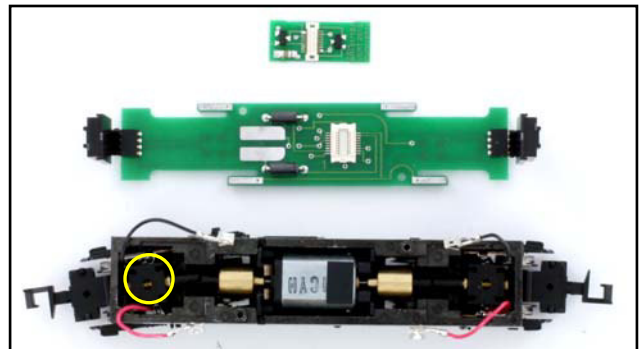
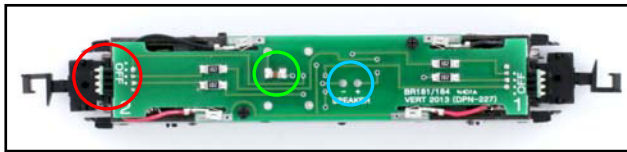


Fig. 4



Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß mit Ihrem neuen HOBBYTRAIN Modell.

ACHTUNG ! Modell nie unbeaufsichtigt betreiben !

Sammlermodell für Personen ab 14 Jahren. von Kindern fernhalten wegen verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte Kanten und Spitzen !

Der Betrieb mit nicht für Modellbahnen zugelassenen, umgebauten oder schadhaften Transformatoren ist verboten. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Das Modell darf an nicht mehr als einer Energiequelle angeschlossen werden. Nur für trockene Räume geeignet.

Jede Haftung für Schäden und Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung, Betrieb mit sonstigen elektrischen Geräten, eigenmächtigen Eingriff, Umbau, Gewalteinwirkung, Überhitzung, Feuchtigkeitseinwirkung u.ä. ist ausgeschlossen; außerdem erlischt der Gewährleistungsanspruch.

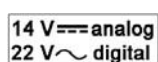
Diese Betriebsanleitung und die Verpackung für späteren Gebrauch aufbewahren !

Irrtum sowie Änderung aufgrund des technischen Fortschrittes, der Produktpflege oder anderer Herstellungsmethoden bleiben vorbehalten.

WARNING ! Never use model unsupervised.

Recommended for Collectors older than 14 years. Due to true scale and functional design the model contains small parts and tapered edges. Keep out of the reach of children. Choking hazard !

Keep packaging and Manual.



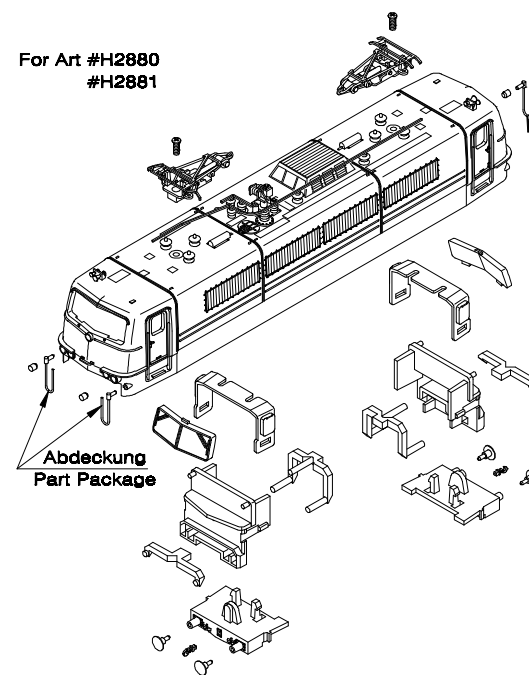
360

197

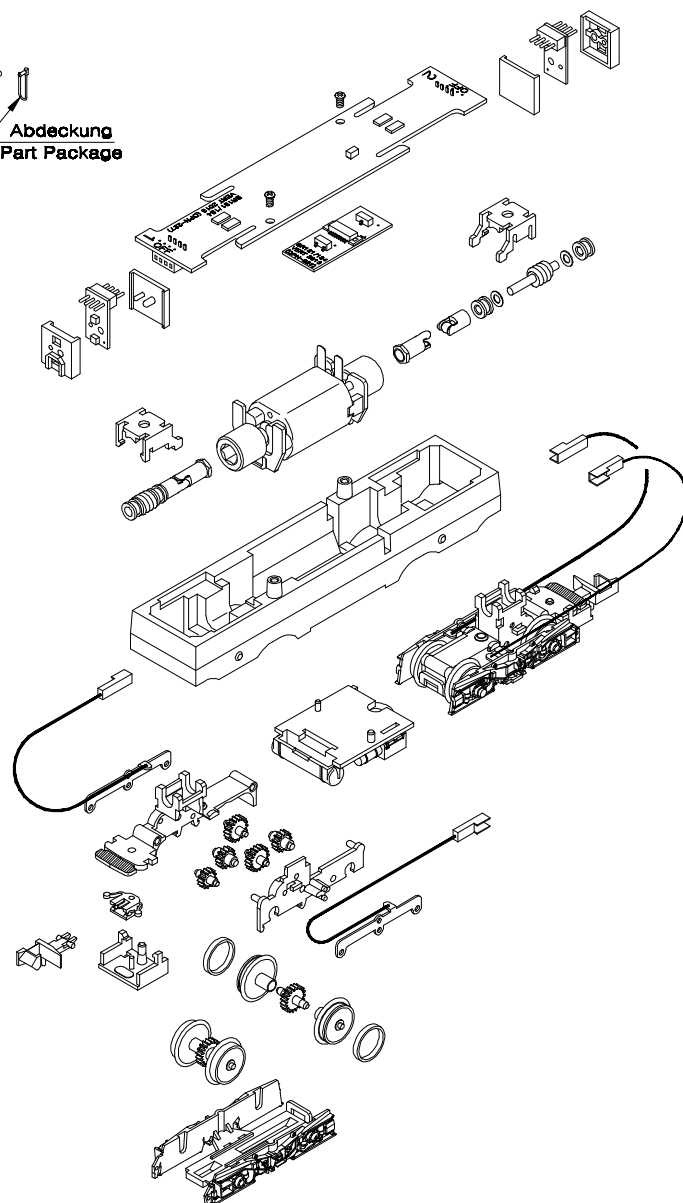


HOBBYTRAIN
Präzisionsmodelle : Spur H0 & N

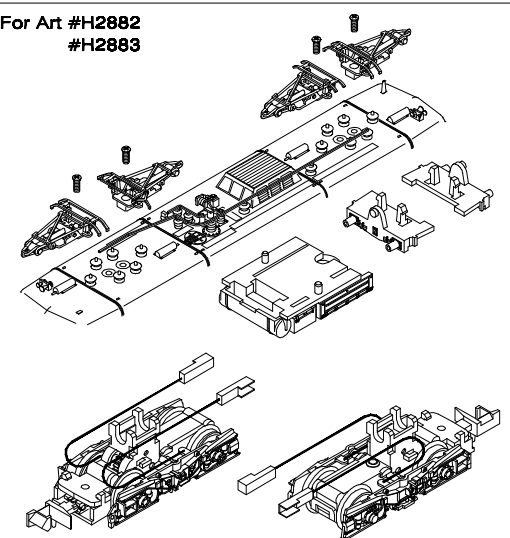
For Art #H2880
#H2881



Abdeckung
Part Package



For Art #H2882
#H2883



Es handelt sich um ein elektrisches Fahrgeräusch mit einer verketteten Fahrstufe und Lüftergeräusch.

Soundablauf	Mapping CV	Lautstärke CV	Funktion
Licht	33	---	F0
Fahrgeräusch an	311	331	F1
Nebengeräusch an	312	332	F1
Horn schnarren	315	335	F2
Typhon 1	316	336	F3
Rangiergang	38	---	F4
Luftpresser	318	338	F5
Licht Führerstand 1 aus	113	---	F6
Licht Führerstand 1 aus	115	---	F6
Bremsenquietschen	314	334	F7
Licht Führerstand 2 aus	114	---	F8
Licht Führerstand 2 aus	116	---	F8
Abblendlicht	43	---	F9
Ankuppeln	321	341	F10
Deut. Bahnhofsansage	322	342	F11
Doppelfanfare	323	343	F12
Horn France 1	324	344	F13
Horn France 2	325	345	F14
Horn France 3	326	346	F15
Franz. Bahnhofsansage	327	347	F16
Ausblendeffect	329	---	F17

Es handelt sich um ein elektrisches Fahrgeräusch mit einer verketteten Fahrstufe und Lüftergeräusch.

Soundablauf	Mapping CV	Lautstärke CV	Funktion
Licht	33	---	F0
Fahrgeräusch an	311	331	F1
Nebengeräusch an	312	332	F1
Horn schnarren	315	335	F2
Typhon 1	316	336	F3
Rangiergang	38	---	F4
Luftpresser	318	338	F5
Licht Führerstand 1 aus	113	---	F6
Licht Führerstand 1 aus	115	---	F6
Bremsenquietschen	314	334	F7
Licht Führerstand 2 aus	114	---	F8
Licht Führerstand 2 aus	116	---	F8
Abblendlicht	43	---	F9
Ankuppeln	321	341	F10
Deut. Bahnhofsansage	322	342	F11
Doppelfanfare	323	343	F12
Horn France 1	324	344	F13
Horn France 2	325	345	F14
Horn France 3	326	346	F15
Franz. Bahnhofsansage	327	347	F16
Ausblendeffect	329	---	F17

Es handelt sich um ein elektrisches Fahrgeräusch mit einer verketteten Fahrstufe und Lüftergeräusch.

Soundablauf	Mapping CV	Lautstärke CV	Funktion
Licht	33	---	F0
Fahrgeräusch an	311	331	F1
Nebengeräusch an	312	332	F1
Horn schnarren	315	335	F2
Typhon 1	316	336	F3
Rangiergang	38	---	F4
Luftpresser	318	338	F5
Licht Führerstand 1 aus	113	---	F6
Licht Führerstand 1 aus	115	---	F6
Bremsenquietschen	314	334	F7
Licht Führerstand 2 aus	114	---	F8
Licht Führerstand 2 aus	116	---	F8
Abblendlicht	43	---	F9
Ankuppeln	321	341	F10
Deut. Bahnhofsansage	322	342	F11
Doppelfanfare	323	343	F12
Horn France 1	324	344	F13
Horn France 2	325	345	F14
Horn France 3	326	346	F15
Franz. Bahnhofsansage	327	347	F16
Ausblendeffect	329	---	F17

Es handelt sich um ein elektrisches Fahrgeräusch mit einer verketteten Fahrstufe und Lüftergeräusch.

Soundablauf	Mapping CV	Lautstärke CV	Funktion
Licht	33	---	F0
Fahrgeräusch an	311	331	F1
Nebengeräusch an	312	332	F1
Horn schnarren	315	335	F2
Typhon 1	316	336	F3
Rangiergang	38	---	F4
Luftpresser	318	338	F5
Licht Führerstand 1 aus	113	---	F6
Licht Führerstand 1 aus	115	---	F6
Bremsenquietschen	314	334	F7
Licht Führerstand 2 aus	114	---	F8
Licht Führerstand 2 aus	116	---	F8
Abblendlicht	43	---	F9
Ankuppeln	321	341	F10
Deut. Bahnhofsansage	322	342	F11
Doppelfanfare	323	343	F12
Horn France 1	324	344	F13
Horn France 2	325	345	F14
Horn France 3	326	346	F15
Franz. Bahnhofsansage	327	347	F16
Ausblendeffect	329	---	F17